

## MS. 358

### Bible

England; s. xiii<sup>3/4</sup>

#### Text

Bible, with prologues and the Interpretations of Hebrew names, in the usual order (cf. Ker, *MMLB*, I, pp. 96-7; II, pp. 210-12, etc.), but with Laodiceans after Titus. Stegmüller numbers below refers to Stegmüller, *RB*, cf. MS. 52.

1. (fol. 2v) Added, s. xiv?, incipits of the six ferial canticles, each with a note of its Biblical reference, and the day on which it is to be said: ‘Confitebor tibi domine. quoniam iratus es mihi. ysaie .xii. feria ij ...’. [\[Image\]](#)
2. (fol. 3r-v) Prologue ‘[F]rater ambrosius ...’ (Stegmüller 284), the leaf abandoned undecorated and unrubricated after chapter II, at ‘... Quid si ipsam audissetis bestiam sua uerba resontantem.’ (Migne, *PL*, XXII, cols. 540-41), near the top of the first column of the verso, to be replaced by fol. 4r-v. [\[Image\]](#)
3. (fols. 4r-279r) Stegmüller 284 (fols. 4r-7v) [\[Image\]](#), and Stegmüller 285 (fols. 7v-8v); Genesis (fols. 8v-36r) [\[Image\]](#); Exodus (fols. 36r-58r) [\[Image\]](#); Leviticus (fols. 58r-73r); Numbers (fols. 73r-94r); Deuteronomy (fols. 94r-113r); Stegmüller 311 (fol. 113r-v), Joshua (fols. 113v-127r); Judges (fols. 127r-142r); Ruth (fols. 142r-143v); Stegmüller 323 (fols. 144r-145r), I Samuel (fols. 145r-165r); II Samuel (fols. 165r-181v); I Kings (fols. 181v-200v); II Kings (fols. 200v-218v); Stegmüller 328 (fols. 218v-219r), I Chronicles (fols. 219r-235r); Stegmüller 327 (fols. 235r-236r), II Chronicles (fols. 236r-256v), with the Prayer of Manasses (fols. 256v-257r); Stegmüller 330 (fol. 257r-v), Ezra (fols. 257v-263r); Nehemiah (fols. 263r-271r); II Esdras (fols. 271r-279r), more than a whole column is left unwritten after the end of the book; Stegmüller 332, Tobit (fols. 280r-285v); Stegmüller 335 (fol. 285v), Judith (fols. 285v-293); Stegmüller 341 (without Stegmüller 343) (fol. 293r-v) [\[Image\]](#), Esther (fols. 293v-301r); Stegmüller 344 (fol. 301r-v) and Stegmüller 357 (fols. 301v-302r), Job (fol. 302r-316r); more than half a column is left unwritten after the end of the book [\[Image\]](#); Psalms (fols. 316v-351v) [\[Image\]](#), more than a column and a half is left unwritten after the end of the book; Stegmüller 457 (fol. 352r), Proverbs (fols. 352r-364v); Ecclesiastes (without the usual prologue, but with a trace of a marginal note in red ink, cf. Wisdom below) (fols. 364v-368v); Song of Songs (fols. 368v-371r); Wisdom (‘Deficit prologus’ inscribed in the margin in red ink) (fols. 371r-379v); Stegmüller 473 (fol. 379v), ‘Multorum nobis ...’ also treated as a prologue (fols. 379v-380r), Ecclesiasticus (fols. 380r-404r), with the Prayer of Solomon (fol. 404r-v); Stegmüller 482 (fols. 404v-405r), Isaiah (fols. 405r-432v); Stegmüller 487 (fol. 433r), Jeremiah (fols. 433r-465v); Lamentations (running-title ‘Treni’), with the prayer of Jeremiah treated as a separate text (fols. 465v-468r); Stegmüller 491, Baruch (fols. 468r-471v); Stegmüller 492 (fol. 471v), Ezekiel (fols. 472r-499v); Stegmüller 494 (fols. 499v-500v), Daniel (fols. 500v-512r); Stegmüller 500, 507 (fol. 512r-v), Hosea (fols. 512v-516r); Stegmüller 511 (fol. 516r-v) and 510, Joel (fols. 516v-518r); Stegmüller 515 (fol. 518r), 512 (fol. 518r-v), and 513, Amos (fols. 518v-521v); Stegmüller 519, 517 (fols. 521v-522r), Obadiah (fol. 522r); Stegmüller 524 (fol. 522r-

- v), 521, Jonah (fols. 522v-523v); Stegmüller 526, Micah (fols. 523v-526r); Stegmüller 528, Nahum (fols. 526r-527r); Stegmüller 531 (fols. 527r-528r), Habakkuk (fols. 528r-529r); Stegmüller 534 (fol. 529r-v), Zephaniah (fols. 529v-531r); Stegmüller 538, Haggai (fols. 531r-532r); Stegmüller 539 (fol. 532r-v), Zechariah (fols. 532v-537r); Stegmüller 543 (fol. 537r-v), Malachi (fols. 537v-538v); Stegmüller 547 (fols. 538v-539r), 553 (fol. 539r-v), and 551, I Maccabees (fols. 539v-557v); II Maccabees (fols. 557v-570r); fols. 570v-571v ruled, otherwise originally blank.
4. (fols. 572r-709v) New Testament: Stegmüller 590, 589, Matthew (fols. 572r-590r); Stegmüller 607 (fol. 590r), Mark (fols. 590v-601r); Stegmüller 620, Luke, with 1:1-4 treated as a prologue (fols. 601r-620r); Stegmüller 624, John (fols. 620r-634v); Stegmüller 677, Romans (fols. 634v-641v); Stegmüller 685, I Corinthians (fols. 641v-648r); Stegmüller 699 (fol. 648r), II Corinthians (fols. 648v-653r); Stegmüller 707, Galatians (fols. 653r-655r); Stegmüller 715, Ephesians (fols. 655r-657v); Stegmüller 728, Philippians (fols. 657v-659r); Stegmüller 736 (fol. 659r-v), Colossians (fols. 659v-661r); Stegmüller 747, Thessalonians (fols. 661r-662v); Stegmüller 752, II Thessalonians (fols. 662v-663r); Stegmüller 765, I Timothy (fols. 663r-665r); Stegmüller 772, II Timothy (fols. 665r-666v); Stegmüller 780, Titus (fols. 666v-667r); Laodiceans (fol. 667v); Stegmüller 783, Philemon (fols. 667v-668r); Stegmüller 793, Hebrews (fols. 668r-673v); Stegmüller 640, Acts (fols. 673v-692v); Stegmüller 809, James (fols. 692v-694v); I Peter (fols. 694v-696v); II Peter (fols. 696v-697v); I John (fols. 697v-699v); II John; III John (fols. 699v-700r); Jude (fol. 700r-v); Stegmüller 839 (fols. 700v-701r), Revelation (fols. 701r-709v).
  5. (fols. 710r-771v) Interpretations of the Hebrew names, in the version from ‘Aaz’ to ‘Zuzim’ (Stegmüller 7709); followed by a near-contemporary added note: ‘Hic sunt .c.c.c.c.c.c.c.lxxviiij folia’, and a list of definitions/synonyms of 24 words beginning with ‘A’: ‘Abdicare. expellere. refutare. seperare ...’ [\[Image\]](#); fol. 772r ruled, otherwise originally blank; fols. 772v-774v originally blank.

### Decoration

Three historiated initials, in red, blue, white, green, and gold, with foliate extenders often incorporating dragons, etc.:

1. (fol. 4r) Prologue: initial ‘F’(rater), 7-line: Jerome writing his letter to Ambrose. [\[Image\]](#)
2. (fol. 8v) Genesis: initial ‘I’(n): The six days of Creation in eight scenes; the initial running almost the full height of the page (Alexander & Temple, pl. XIII). [\[Image\]](#)
3. (fol. 316v) Psalm 1: initial ‘B’(eatus), 10-line: King David harping, above; David beheading Goliath, below. [\[Image\]](#)

Similar foliate initials at the start of books and prologues, of varying size but typically 4-6 lines high [\[Image\]](#), a few with human figures (e.g. fols. 521v, 667v), with foliate and dragon extenders; two-line initials at the start of chapters, alternately red or blue, with penwork in the opposite colour, and marginal extensions of both colours; chapter numbers and running-titles written in alternate red and blue characters. A 10-line space was left on fol. 3r for the initial that was never executed.

### Physical description

Parchment, *c.*142 x *c.*97 mm., of typically fine quality.

ff. ii (medieval parchment flyleaves) + 770 + i (medieval parchment flyleaf), foliated in modern pencil: 1-774; various leaves, including the first leaf of each major section, incorrectly foliated very sporadically in 19th-century ink (e.g. '560' on fol. 572, '698' on fol. 710, and '809' on fol. 774.)

Collation difficult to ascertain due to the tightness of the binding, but apparently at least partly in quires of 24 leaves.

Ruled in leadpoint for 2 columns of 41 lines of text; none of the horizontal lines extending the full width of the page, each columns with single vertical bounding lines extending the full height of the page; the ruled space *c.*95 x *c.*65-70 mm.; prickings occasionally survive in the upper and lower margins.

Written in a minute gothic script, with capitals touched with red.

Secundo folio: '*Incipit epistola*' (rubric), 'Frater ambrosius' (text).

### Binding

18th(?) -century polished speckled brown calf over pasteboards; the back pastedown with holes from two strap-and-pin(?) fastenings; the top of the spine with a paper label printed '34' and a hand-written label inscribed with the present shelfmark '358'; the fore-edge of the front board with the trace of a paper label inscribed '3[4]'. [\[Image\]](#)

### Provenance

1. Attributed to England according to Alexander & Temple—although the late medieval provenance would suggest France—in the third quarter of the 13th century.
2. Louis Bonté, and other 15th/16th century French-speaking owners: inscribed 'Je suis a maistre | Loys bonté p(res)b(ite)re' (fol. 774r, upside down) [\[Image\]](#); the name 'Andre ...' and the possessive phrase 'a moy ...' appears at least twice amongst other scribbles (fols. 570v-571r) [\[Image\]](#); 'purri [or puzzi?] marti[...]' (fol. 316r) [\[Image\]](#).
3. Inscribed, 17th(?) century: 'Anthony' (fol. 774v).
4. Richard Davis, of Sandford, Oxfordshire: possibly the man of this name who matriculated from Queen's College, 1657, B.A. 1663, and who is recorded in the catalogue of benefactors, although he is there spelt 'Davies' and his gift to the library is dated 1666 (see Magrath, *Queen's*, II, p. 270; cf. *Alumni Oxonienses*).
5. Queen's College: given by Davis in 1693: inscribed 'Coll. Reginae Oxon | dono dedit reverendus | vir M<sup>r</sup> Richardus Davis | de Sandford in Comit. | Oxon. 1693.' (fol. ir) [\[Image\]](#); inscribed with a former shelfmark 'U. 34.' (fol. 2v; cf. spine label).

### Bibliography

Bernard, *CLM*, p. 30 no. 953 (MS. 29).

Coxe, *Catalogus*, p. 84.

Alexander & Temple, *College libraries*, no. 223, pl. XIII (fol. 4v, detail).

Status: Draft